STATYW PODWÓJNY Z NAŚWIETLACZAMI LED
DOUBLE TRIPOD WITH LED FLOODLIGHTS

DE: Doppelstativ mit LED-Flutern **FR:** Trépied double avec projecteurs LED **ES:** Trípode doble con focos LED **IT:** Treppiede doppio con fari LED **DK:** Dobbeltstativ Med LED-projektører **NL:** Dubbel statief met LED-schijnwerpers **SE:** Dubbelt stativ Med LED-strålkastare **FI:** Kaksoisjalusta LED-valonheittimille **NO:** Dobbelt stativ Med LED-lyskastere **CZ:** Dvojitý stativ s LED reflektory **SK:** Dvojitý stojan s LED reflektormi **HU:** Dupla állvány LED reflektorokkal **RO/MD:** Trepied dublu cu proiectoare LED **GR:** Διπλό τρίποδο με προβολείς LED **MK:** Двоен статив со LED рефлектори **SI:** Dvojno stojalo z LED reflektorji **HR/RS:** Dvostruki stalak s LED reflektorima **BG:** Двоен статив с LED прожектори **RU/BY:** Двойной штатив с LED-прожекторами **UA:** Подвійний штатив з LED-прожекторами **LT:** Dvigubas stovas su LED prožektoriais **LV:** Dubults statīvs ar LED prožektoriem **EE:** Kahekordne statiiv LED-prožektoritega

Modele: EC79905, EC79928

Uwaga: Przed rozpoczęciem użytkowania naświetlacza należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, którą należy zachować!
Note: Before using the floodlight, please read this instruction manual carefully and keep it!

DANE TECHNICZNE

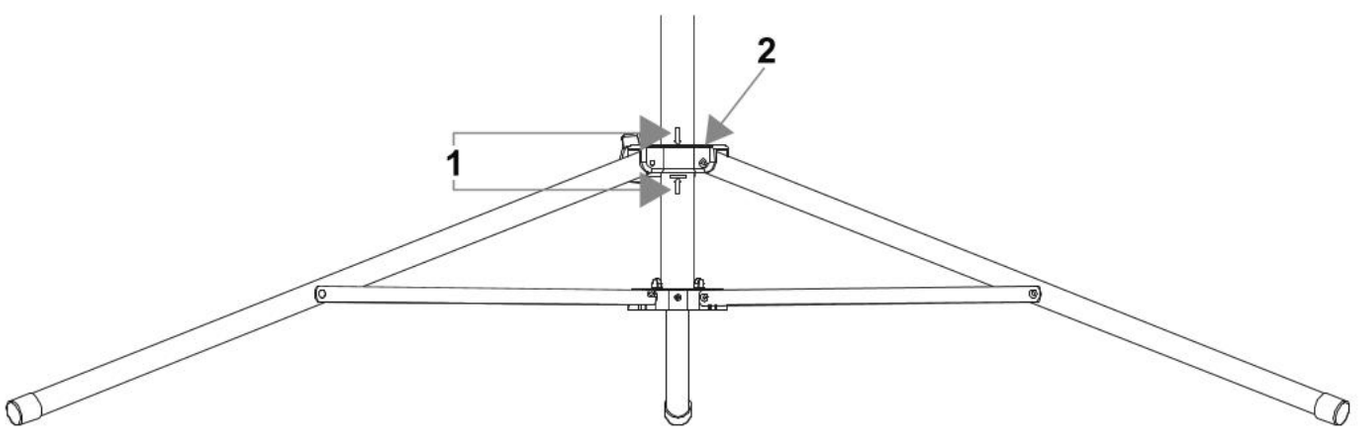
Stopień ochrony/Degree of protection:	**IP65**	**Klasa ochrony**/Protection class:	**I**
Napięcie znamionowe/Rated voltage:	**220-240V 50Hz**	**Moc znamionowa**/Rated power:	**2 x 50W; 2 x 100W**
Długość przewodu/Cable length:	**3m**	**Współczynnik mocy**/Power factor:	**> 0,9**
Wymiary statywu/Tripod dimensions:	**max 1620 x 900mm**	**Waga**/Weight:	**3610g**

Wymiary naświetlacza/Floodlight dimensions 50W: **152 x 190 x 27mm**
Wymiary naświetlacza/Floodlight dimensions 100W: **256 x 208 x 30mm**

Przedstawione naświetlacze LED sprawdzają się jako oświetlenie wewnętrzne i zewnętrzne.
The presented LED floodlights are suitable for both interior and exterior lighting.

MONTAŻ

Rozłóż i zabezpiecz nóżki statywu. Uchwyt nożny (2) umieść między strzałkami (1)./Unfold and secure the stand legs. Place the foot bracket (2) between the arrows (1).
Przymocuj reflektor śrubą (A)./Attach the floodlight with screw (A).
Ustaw wysokość, poluzowując i dokręcając śrubę (B)./Adjust the height by loosening and tightening screw (B).

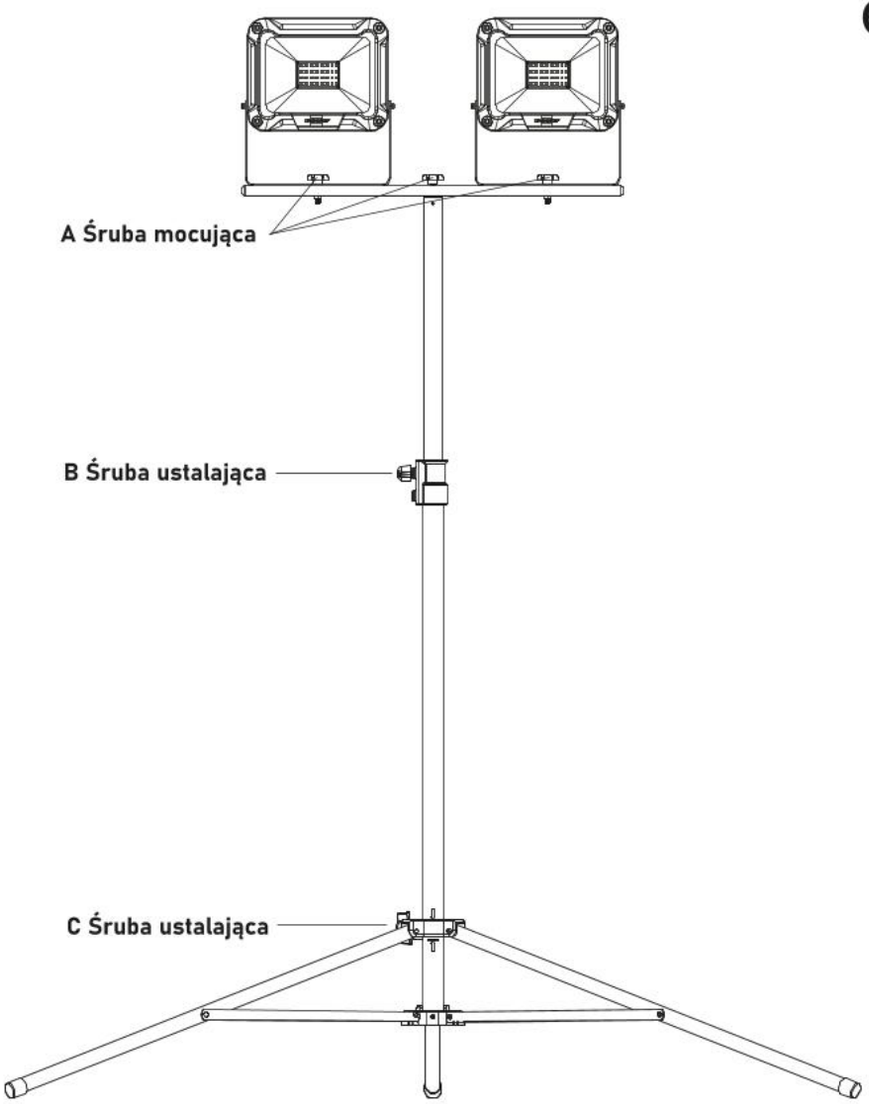


BEZPIECZEŃSTWO

Sprawdź stan naświetlacza i przewodu przed użyciem./Check the condition of the floodlight and cable before use.
Uszkodzony przewód - zutylizuj urządzenie./Damaged cable - dispose of the device.
Naświetlacz musi być uziemiony./The floodlight must be grounded.
Nie patrz bezpośrednio w światło./Do not look directly into the light.
Uszkodzoną obudowę wymień na oryginalną./Replace a damaged housing with an original one.
Ustaw naświetlacz stabilnie, chroń przewód przed uszkodzeniem./Set the floodlight stably, protect the cable from damage.
Trzymaj z dala od dzieci./Keep away from children.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Źródło światła niewymienne – po zużyciu wymień cały naświetlacz./The light source is non-replaceable – replace the entire floodlight when worn out.
Czyść suchą lub lekko wilgotną ściereczką, bez agresywnych środków./Clean with a dry or slightly damp cloth, without aggressive agents.



DE
BEDIENUNG UND MONTAGE
Achten Sie auf die Stabilität des Stativs und die korrekte Befestigung des Strahlers. Stative: 2 × 50W, Auszug 1,62 M. (EC79905) 2 × 100W, Auszug 1,62 M. (EC79928)
Montage:
Klappen Sie die Stativbeine aus und sichern Sie sie. Platzieren Sie die Fußhalterung (2) zwischen den Pfeilen (1). Befestigen Sie den Strahler mit Schraube (A). Stellen Sie die Höhe durch Lösen und Festziehen der Schraube (B) ein.
SICHERHEIT
Überprüfen Sie den Zustand des Strahlers und des Kabels vor der Verwendung. Beschädigtes Kabel - Gerät entsorgen. Der Strahler muss geerdet sein. Nicht direkt ins Licht schauen. Beschädigtes Gehäuse durch ein Originalgehäuse ersetzen. Strahler stabil aufstellen, Kabel vor Beschädigung schützen. Von Kindern fernhalten.
WARTUNG UND REINIGUNG
Die Lichtquelle ist nicht austauschbar – ersetzen Sie den gesamten Strahler nach Verschleiß. Mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch reinigen, keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

FR
UTILISATION ET INSTALLATION
Assurez-vous de la stabilité du trépied et de la fixation correcte du projecteur. Trépieds :2 × 50W, extension 1,62 m (EC79905)2 × 100W, extension 1,62 M. (EC79928)
Installation:
Dépliez et fixez les pieds du trépied. Placez le support de pied (2) entre les flèches (1). Fixez le projecteur avec la vis (A). Réglez la hauteur en desserrant et en resserrant la vis (B).
SÉCURITÉ
Vérifiez l'état du projecteur et du câble avant utilisation. Câble endommagé - jetez l'appareil. Le projecteur doit être mis à la terre. Ne regardez pas directement la lumière. Remplacez un boîtier endommagé par un boîtier d'origine. Placez le projecteur de manière stable et protégez le câble des dommages. Tenir hors de portée des enfants.
ENTRETIEN ET NETTOYAGE
La source lumineuse n'est pas remplaçable – remplacez l'ensemble du projecteur lorsqu'il est usé. Nettoyez avec un chiffon sec ou légèrement humide, sans produits agressifs.

ES
USO E INSTALACIÓN
Asegúrese de la estabilidad del trípode y del montaje adecuado del foco. Trípodes: 2 × 50W, extensión 1,62 m (EC79905) 2 × 100W, extensión 1,62 m (EC79928)
Instalación:
Despliegue y asegure las patas del trípode. Coloque el soporte de pie (2) entre las flechas (1). Fije el foco con el tornillo (A). Ajuste la altura aflojando y apretando el tornillo (B).
SEGURIDADRevise el estado del foco y del cable antes de usarlo. Cable dañado → deseche el dispositivo. El foco debe estar conectado a tierra. No mire directamente la luz. Reemplace la carcasa dañada por una original. Coloque el foco de manera estable y proteja el cable de daños.Manténgase fuera del alcance de los niños. **MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA**
La fuente de luz no es reemplazable – cambie todo el foco cuando esté desgastado. Limpie con un paño seco o ligeramente húmedo, sin productos agresivos.

IT
USO E INSTALLAZIONE
Assicurarsi della stabilità del treppiede e del corretto fissaggio del faretto. Treppiedi: 2 × 50W, estensione 1,62 m. (EC79905) 2 × 100W, estensione 1,62 m. (EC79928)
Installazione:
Aprire e fissare le gambe del treppiede. Posizionare il supporto per il piede (2) tra le frecce (1). Fissare il faretto con la vite (A). Regolare l'altezza allentando e stringendo la vite (B).
SICUREZZA
Controllare lo stato del faretto e del cavo prima dell'uso. Cavo danneggiato → smaltire il dispositivo. Il faretto deve essere messo a terra. Non guardare direttamente la luce. Sostituire l'involucro danneggiato con uno originale. Posizionare il faretto stabilmente e proteggere il cavo dai danni. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
MANUTENZIONE E PULIZIA
La sorgente luminosa non è sostituibile - sostituire l'intero faretto quando si esaurisce. Pulire con un panno asciutto o leggermente umido, senza prodotti aggressivi.

DK
BETJENING OG MONTERING
Sørg for, at stativet står stabilt, og at projektøren er korrekt monteret. Stativer: 2 × 50W, udtræk 1,62 m (EC79905) 2 × 100W, udtræk 1,62 m (EC79928)
Montering:
Fold stativets ben ud og lås dem fast. Placer fodstøtten (2) mellem pilene (1). Fastgør projektøren med skruen (A). Juster højden ved at løsne og stramme skruen (B).
SIKKERHED
Kontroller projektøren og kablet før brug. Beskadiget kabel → bortskaffelse af enheden. Projektøren skal være jordet. Se ikke direkte ind i lyset. Udskift beskadiget hus med et originalt. Sørg for, at projektøren står stabilt, og beskyt kablet mod skader. Hold væk fra børn.
VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING
Lyskilden kan ikke udskiftes - udskift hele projektøren, når den er opbrugt. Rengør med en tør eller let fugtig klud uden aggressive rengøringsmidler.

NL
BEDIENING EN MONTAGE
Zorg voor een stabiele plaatsing van het statief en de juiste bevestiging van de schijnwerper. Statieven: 2 × 50W, uitschuifbaar tot 1,62 m (EC79905) 2 × 100W, uitschuifbaar tot 1,62 m (EC79928)
Montage:
Klap de poten van het statief uit en zet ze vast. Plaats de voetsteun (2) tussen de pijlen (1). Bevestig de schijnwerper met schroef (A). Pas de hoogte aan door schroef (B) los en vast te draaien.
VEILIGHEID
Controleer de staat van de schijnwerper en de kabel voor gebruik. Beschadigde kabel → apparaat afdanken. De schijnwerper moet geaard zijn. Kijk niet direct in het licht. Vervang een beschadigde behuizing alleen door een originele. Plaats de schijnwerper stabiel en bescherm de kabel tegen schade. Buiten bereik van kinderen houden.
ONDERHOUD EN REINIGING
De lichtbron is niet vervangbaar – vervang de hele schijnwerper als deze versleten is. Reinig met een droge of licht vochtige doek zonder agressieve schoonmaakmiddelen.

SE
ANVÄNDNING OCH MONTERING
Se till att stativet står stabilt och att strålkastaren är korrekt monterad. Stativ: 2 × 50W, utdragbar till 1,62 m (EC79905) 2 × 100W, utdragbar till 1,62 m (EC79928)
Montering:
Fäll ut och säkra stativets ben. Placera fotstödet (2) mellan pilarna (1). Fäst strålkastaren med skruv (A). Justera höjden genom att lossa och dra åt skruv (B).
SÄKERHET
Kontrollera strålkastarens och kabelns skick före användning. Skadad kabel → kassera enheten. Strålkastaren måste vara jordad. Titta inte direkt in i ljuset. Byt endast ut ett skadat hölje mot ett original. Placera strålkastaren stabilt och skydda kabeln från skador. Förvara utom räckhåll för barn.
UNDERHÅLL OCH RENGÖRING
Ljuskällan är ej utbytbar - byt ut hela strålkastaren när den är förbrukad. Rengör med en torr eller lätt fuktad trasa utan starka rengöringsmedel.

FI
KÄYTTÖ JA ASENNUS
Varmista, että jalusta on vakaa ja että valonheitin on kiinnitetty oikein. Jalustat: 2 × 50W, jatkettava 1,62 m (EC79905) 2 × 100W, jatkettava 1,62 m (EC79928)
Asennus:
Avaa jalustan jalat ja lukitse ne. Aseta jalkatuki (2) nuolien (1) väliin. Kiinnitä valonheitin ruuvilla (A). Säädä korkeus löysäämällä ja kiristämällä ruuvi (B).
TURVALLISUUS
Tarkista valonheittimen ja kaapelin kunto ennen käyttöä.Vaurioitunut kaapeli - hävitä laite. Valonheitin on maadoitettava. Älä katso suoraan valoon. Vaurioitunut kotelo on vaihdettava alkuperäiseen. Aseta valonheitin vakaasti ja suojaa kaapeli vaurioilta. Pidä poissa lasten ulottuvilta.
HUOLTO JA PUHDISTUS
Valonlähdettä ei voi vaihtaa – vaihda koko valonheitin, kun se on kulunut loppuun. Puhdista kuivalla tai hieman kostealla liinalla ilman voimakkaita puhdistusaineita.

NO
BRUK OG MONTERING
Sørg for at stativet står stabilt, og at lyskasteren er riktig montert. Stativer: 2 × 50W, uttrekkbar til 1,62 m (EC79905) 2 × 100W, uttrekkbar til 1,62 m (EC79928)
Montering:
Brett ut og fest stativets ben. Plasser fotstøtten (2) mellom pilene (1). Fest lyskasteren med skrue (A). Juster høyden ved å løsne og stramme skruen (B).
SIKKERHET
Sjekk tilstanden til lyskasteren og kabelen før bruk. Skadet kabel → kasser enheten. Lyskasteren må være jordet. Ikke se direkte inn i lyset. Bytt ut skadet kabinett med originalt. Plasser lyskasteren stabilt og beskytt kabelen mot skade. Hold unna barn.
VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING
Lyskilden er ikke utskiftbar – bytt ut hele lyskasteren når den er brukt opp. Rengjør med en tørr eller lett fuktig klut uten sterke rengjøringsmidler.

CZ
POUŽITÍ A INSTALACE
Ujistěte se, že stativ je stabilní a reflektor je správně namontován. Stativy: 2 × 50W, vysunutí 1,62 m (EC79905) 2 × 100W, vysunutí 1,62 m (EC79928)
Montáž:
Rozložte nohy stativu a zajistěte je. Umístěte nožní držák (2) mezi šipky (1). Připevněte reflektor šroubem (A). Nastavte výšku uvolněním a utažením šroubu (B).
BEZPEČNOST
Před použitím zkontrolujte stav reflektoru a kabelu. Poškozený kabel → zlikvidujte zařízení. Reflektor musí být uzemněn. Nedívejte se přímo do světla. Poškozené pouzdro nahraďte pouze originálním. Umístěte reflektor stabilně a chraňte kabel před poškozením. Držte mimo dosah dětí.
ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ
Světelný zdroj není vyměnitelný – po opotřebení vyměňte celý reflektor. Čistěte suchým nebo mírně vlhkým hadříkem bez agresivních čisticích prostředků.

SK
POUŽITIE A INŠTALÁCIA
Uistite sa, že statív je stabilný a reflektor je správne namontovaný. Statívy: 2 × 50W, vysúvanie 1,62 m (EC79905) 2 × 100W, vysúvanie 1,62 m (EC79928)
Montáž:
Rozložte a zaistite nohy statívu. Umiestnite nožný držiak (2) medzi šípky (1). Pripojte reflektor skrutkou (A). Nastavte výšku uvoľnením a dotiahnutím skrutky (B).
BEZPEČNOSŤ
Skontrolujte stav reflektora a kábla pred použitím. Poškodený kábel → zlikvidujte zariadenie. Reflektor musí byť uzemnený. Nehľaďte priamo do svetla. Poškodené puzdro vymeňte iba za originálne. Umiestnite reflektor stabilne a chráňte kábel pred poškodením. Uchovávajte mimo dosahu detí.
ÚDRŽBA A ČISTENIE

Svetelný zdroj nie je vymeniteľný – po opotrebovaní vymeňte celý reflektor.Čistite suchou alebo mierne vlhkou handričkou bez agresívnych čistiacich prostriedkov.

HU

HASZNÁLAT ÉS TELEPÍTÉS

Biztosítsa az állvány stabilitását és a reflektor helyes rögzítését. Állványok:2 × 50W, kihúzható 1,62 m-ig (EC79905) 2 × 100W, kihúzható 1,62 m-ig (EC79928)

Telepítés:

Nyissa szét és rögzítse az állvány lábait. Helyezze a lábtartót (2) a nyílak (1) közé. Rögzítse a reflektort az (A) csavarral. Állítsa be a magasságot az (B) csavar lazításával és meghúzásával.

BIZTONSÁG

Használat előtt ellenőrizze a reflektor és a kábel állapotát. Sérült kábel → selejtezze a készüléket. A reflektort földelni kell. Ne nézzen közvetlenül a fénybe. A sérült burkolatot csak eredetire cserélje. Helyezze stabilan a reflektort, és védje a kábelt a sérüléstől. Tartsa távol gyermekektől.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A fényforrás nem cserélhető – elhasználódás után cserélje ki a teljes reflektort. Tisztítsa száraz vagy enyhén nedves ruhával, agresszív tisztítószerek nélkül.

RO/MD

UTILIZARE ŞI MONTAJA

siguraţi stabilitatea trepiedului şi fixarea corectă a proiectorului. Trepiede: 2 × 50W, extensibil până la 1,62 m (EC79905) 2 × 100W, extensibil până la 1,62 m (EC79928)

Montaj:

Desfaceţi şi fixaţi picioarele trepiedului. Plasaţi suportul pentru picioare (2) între săgeţi (1). Ataşaţi proiectorul cu şurubul (A).

Reglaţi înălţimea slăbind şi strângând şurubul (B).

SIGURANŢĂ

Verificaţi starea proiectorului şi a cablului înainte de utilizare. Cablu deteriorat → eliminaţi dispozitivul. Proiectorul trebuie să fie împământat. Nu priviţi direct în lumină. Înlocuiţi carcasa deteriorată doar cu una originală. Aşezaţi proiectorul stabil şi protejaţi cablul de deteriorare. Ţineţi departe de copii.

ÎNTREŢINERE ŞI CURĂŢARE

Sursa de lumină nu este înlocuibilă – când se epuizează, înlocuiţi întregul proiector. Curăţaţi cu o cârpă uscată sau uşor umedă, fără detergenţi agresivi.

GR

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι το τρίποδο είναι σταθερό και ότι ο προβολέας είναι σωστά τοποθετημένος. Τρίποδα:2 × 50W, επεκτάσιμο έως 1,62 m (EC79905) 2 × 100W, επεκτάσιμο έως 1,62 m (EC79928)

Εγκατάσταση:

Αναπτύξτε και ασφαλίστε τα πόδια του τριπόδου. Τοποθετήστε τη βάση ποδιού (2) μεταξύ των βελών (1). Συνδέστε τον προβολέα με τη βίδα (A). Ρυθμίστε το ύψος χαλαρώνοντας και σφίγγοντας τη βίδα (B).

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

λέγξτε την κατάσταση του προβολέα και του καλωδίου πριν από τη χρήση. Κατεστραμμένο καλώδιο → απορρίψτε τη συσκευή. Ο προβολέας πρέπει να είναι γειωμένος. Μην κοιτάτε απευθείας στο φως. Αντικαταστήστε το κατεστραμμένο περίβλημα μόνο με αυθεντικό. Τοποθετήστε τον προβολέα σταθερά και προστατεύστε το καλώδιο από ζημιές. Κρατήστε το μακριά από παιδιά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Η πηγή φωτός δεν αντικαθίσταται – αντικαταστήστε ολόκληρο τον προβολέα όταν εξαντληθεί. Καθαρίστε με στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί, χωρίς επιθετικά καθαριστικά.

MK

УПОТРЕБА И МОНТАЖА

Осигурете ја стабилноста на стативот и правилното прицврстување на рефлекторот. Стативи: 2 × 50W, продолжување до 1,62 m (EC79905) 2 × 100W, продолжување до 1,62 m (EC79928)

Монтажа:

Отворете и обезбедете ги ногарките на стативот. Поставете ја ногарката (2) помеѓу стрелките (1). Прицврстете го рефлекторот со завртката (A). Подесете ја висината со олабавување и затегнување на завртката (B).

БЕЗБЕДНОСТ

Проверете ја состојбата на рефлекторот и кабелот пред употреба. Оштетен кабел → отстранете го уредот. Рефлекторот мора да биде заземјен. Не гледајте директно во светлината. Оштетеното куќиште заменете го со оригинално. Поставете го рефлекторот стабилно и заштитете го кабелот од оштетување. Држете го подалеку од деца.

ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ

Светлосниот извор не е заменлив – по истрошување, заменете го целиот рефлектор. Чистете со сува или малку влажна крпа, без агресивни средства.

SI

UPORABA IN MONTAŽA

Poskrbite za stabilnost stojala in pravilno pritrditev reflektorja. Stojala: 2 × 50W, izvlečno do 1,62 m. (EC79905) 2 × 100W, izvlečno do 1,62 m (EC79928)

Montaža:

Razprite in pritrdite noge stojala. Noga (2) naj bo med puščicami (1). Pritrdite reflektor z vijakom (A). Nastavite višino z rahljanjem in zategovanjem vijaka (B).

VARNOST

Pred uporabo preverite stanje reflektorja in kabla. Poškodovan kabel → zavrzite napravo. Reflektor mora biti ozemljen. Ne glejte neposredno v svetlobo. Poškodovano ohišje zamenjajte samo z originalnim. Postavite reflektor stabilno in zaščitite kabel pred poškodbami. Hranite zunaj dosega otrok.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Vir svetlobe ni zamenljiv – ko se izrabi, zamenjajte celoten reflektor. Čistite s suho ali rahlo vlažno krpo, brez agresivnih sredstev.

HR/RS

UPORABA I MONTAŽA

Osigurajte stabilnost stalka i pravilno pričvršćivanje reflektora. Stalci:2 × 50W, izvlačenje do 1,62 m (EC79905) 2 × 100W, izvlačenje do 1,62 m (EC79928)

Montaža:

Rasklopite i osigurajte noge stalka. Postavite oslonac (2) između strelica (1). Pričvrstite reflektor vijakom (A). Podesite visinu otpuštanjem i zatezanjem vijka (B).

SIGURNOST

Provjerite stanje reflektora i kabela prije uporabe. Oštećeni kabel → uklonite uređaj. Reflektor mora biti uzemljen. Ne gledajte izravno u svjetlo. Zamijenite oštećeno kućište samo originalnim. Postavite reflektor stabilno i zaštitite kabel od oštećenja. Držite izvan dohvata djece.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Izvor svjetlosti nije zamjenjiv – nakon istrošenosti zamijenite cijeli reflektor. Čistite suhom ili lagano vlažnom krpom, bez agresivnih sredstava.

BG

ИЗПОЛЗВАНЕ И МОНТАЖ

Осигурете стабилността на статива и правилното закрепване на прожектора. Стативи: 2 × 50W, разтяга се до 1,62 м (EC79905) 2 × 100W, разтяга се до 1,62 м (EC79928)

Монтаж:

Разгънете и фиксирайте краката на статива. Поставете крачната опора (2) между стрелките (1). Закрепете прожектора с винта (A). Настройте височината чрез разхлабване и затягане на винта (B).

БЕЗОПАСНОСТ

Проверете състоянието на прожектора и кабела преди употреба. Повреден кабел → изхвърлете устройството. Прожекторът трябва да бъде заземен. Не гледайте директно в светлината. Подменете повредения корпус само с оригинален. Разположете стабилно прожектора и защитете кабела от повреди. Пазете далеч от деца.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Светлинният източник не се сменя – след износване заменете целия прожектор. Почиствайте със суха или лека влажна кърпа, без агресивни препарати.

RU/BY

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УСТАНОВКА

Обеспечьте устойчивость штатива и правильное крепление прожектора. Штативы: 2 × 50W, высота до 1,62 м (EC79905) 2 × 100W, высота до 1,62 м (EC79928)

Установка:

Разложите и зафиксируйте ножки штатива. Установите опору (2) между стрелками (1). Закрепите прожектор винтом (A). Отрегулируйте высоту, ослабив и затянув винт (B).

БЕЗОПАСНОСТЬ

Перед использованием проверьте состояние прожектора и кабеля. Поврежденный кабель → утилизируйте устройство. Прожектор должен быть заземлён. Не смотрите прямо на свет. Поврежденный корпус заменяйте только оригинальным. Устанавливайте прожектор устойчиво, защищайте кабель от повреждений. Держите вдали от детей.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

Источник света не подлежит замене – при износе замените весь прожектор. Протирать сухой или слегка влажной тканью, без агрессивных чистящих средств.

UA

ВИКОРИСТАННЯ ТА МОНТАЖ

Забезпечте стійкість штатива та правильне кріплення прожектора. Штативи: 2 × 50W, висувний до 1,62 м (EC79905) 2 × 100W, висувний до 1,62 м (EC79928)

Монтаж:

Розкладіть і зафіксуйте ніжки штатива. Встановіть опору (2) між стрілками (1). Закріпіть прожектор гвинтом (A). Відрегулюйте висоту, послабляючи і затягуючи гвинт (B).

БЕЗПЕКА

Перед використанням перевірте стан прожектора та кабелю. Пошкоджений кабель → утилізуйте пристрій. Прожектор має бути заземлений. Не дивіться прямо в світло. Замініть пошкоджений корпус лише на оригінальний. Встановлюйте прожектор стабільно, захищайте кабель від пошкоджень. Тримайте подалі від дітей.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

Джерело світла незмінне – після зношення замініть весь прожектор. Чистіть сухою або трохи вологою ганчіркою, без агресивних засобів.

LT

NAUDOJIMAS IR MONTAVIMASUžtikrinkite stovo stabilumą ir tinkamą prožektoriaus tvirtinimą.

Stovai: 2 × 50W, ištraukiamas iki 1,62 m (EC79905) 2 × 100W, ištraukiamas iki 1,62 m (EC79928)

Montavimas:

Išskleiskite ir užfiksuokite stovo kojas. Padėkite atramą (2) tarp rodyklių (1). Pritvirtinkite prožektorių varžtu (A). Nustatykite aukštį atlaisvindami ir priveržдami varžtą (B).

SAUGUMAS

Prieš naudojimą patikrinkite prožektorių ir kabelį. Pažeistas kabelis → utilizuokite prietaisą. Prožektorius turi būti įžemintas. Nežiūrėkite tiesiai į šviesą. Pažeistą korpusą keiskite tik originaliu. Pastatykite prožektorių stabiliai, apsaugokite kabelį nuo pažeidimų. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

Šviesos šaltinis nekeičiamas – susidėvėjus keiskite visą prožektorių. Valykite sausa arba šiek tiek drėgna šluoste, be agresyvių priemonių.

LV

LIETOŠANA UN UZSTĀDĪŠANA

Nodrošiniet statīva stabilitāti un pareizu prožektora nostiprināšanu. Statīvi: 2 × 50W, izvelkams līdz 1,62 m (EC79905) 2 × 100W, izvelkams līdz 1,62 m (EC79928)

Uzstādīšana:

Atveriet un nostipriniet statīva kājas. Novietojiet balstu (2) starp bultiņām (1). Piestipriniet prožektoru ar skrūvi (A). Regulējiet augstumu, atbrīvojot un pievelkot skrūvi (B).

DROŠĪBA

Pirms lietošanas pārbaudiet prožektoru un kabeli. Bojāts kabelis → likvidējiet ierīci. Prožektoram jābūt iezemētam. Neskatieties tieši gaismā. Bojātu korpusu nomainiet tikai ar oriģinālu. Novietojiet prožektoru stabilā vietā un pasargājiet kabeli no bojājumiem. Sargājiet no bērniem.

APKOPŠANA UN TĪRĪŠANA

Gaismas avots nav maināms – nolietojoties jāmaina viss prožektors. Tīriet ar sausu vai nedaudz mitru drānu, neizmantojot agresīvus tīrīšanas līdzekļus.

EE

KASUTAMINE JA PAIGALDAMINE

Tagage statiivi stabiilsus ja prožektori õige kinnitus. Statiivid: 2 × 50W, pikendatav kuni 1,62 m (EC79905) 2 × 100W, pikendatav kuni 1,62 m (EC79928)

Paigaldamine:

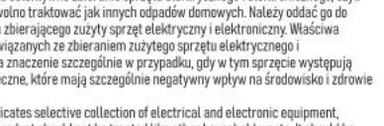
Avage ja kinnitage statiivi jalad. Asetage tugi (2) noolte (1) vahele. Kinnitage prožektor kruviga (A). Reguleerige kõrgust, lõdvendades ja pingutades kruvi (B).

OHUTUS

Kontrollige enne kasutamist prožektori ja kaabli seisukorda. Vigastatud kaabel → utiliseerige seade. Prožektor peab olema maandatud. Ärge vaadake otse valgusesse. Vigastatud korpus asendage ainult originaaliga. Asetage prožektor stabiilselt ja kaitske kaablit kahjustuste eest. Hoidke lastele kättesaamatus kohas.

HOOLDUS JA PUHASTAMINE

Valgusallikas ei ole vahetatav – kui see on kulunud, vahetage kogu prožektor. Puhastage kuiva või kergelt niiske lapiga, vältides agressiivseid puhastusvahendeid.



[PL] Symbol oznacza selektywne zbieranie sprzętu elektrycznego i elektronicznego, czyli tego produktu nie wolno traktować jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu zbierającego zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Właściwa realizacja zadań związanych ze zbieraniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma znaczenie szczególnie w przypadku, gdy w tym sprzęcie występują składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

[EN] The symbol indicates selective collection of electrical and electronic equipment, meaning that this product should not be treated like other household waste. It should be taken to a proper collection point for used electrical and electronic equipment. Proper handling of tasks related to the collection of used electrical and electronic equipment is particularly important when the equipment contains hazardous substances that have a particularly negative impact on the environment and human health.

[DE] Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von elektrischen und elektronischen Geräten hin, was bedeutet, dass dieses Produkt nicht wie andere Haushaltsabfälle behandelt werden darf. Es sollte zu einem entsprechenden Sammelpunkt für gebrauchte elektrische und elektronische Geräte gebracht werden. Eine ordnungsgemäße Durchführung der Aufgaben im Zusammenhang mit der Sammlung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten ist besonders wichtig, wenn diese Geräte gefährliche Stoffe enthalten, die besonders negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.

[FR] Le symbole indique la collecte sélective des équipements électriques et électroniques, ce qui signifie que ce produit ne doit pas être traité comme d'autres déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour les équipements électriques et électroniques usagés. La gestion appropriée des tâches liées à la collecte des équipements électriques et électroniques usagés est particulièrement importante lorsque ces équipements contiennent des substances dangereuses ayant un impact particulièrement négatif sur l'environnement et la santé humaine.

[ES] El símbolo indica la recogida selectiva de equipos eléctricos y electrónicos, lo que significa que este producto no debe tratarse como otros residuos domésticos. Debe ser entregado en un punto de recogida adecuado para equipos eléctricos y electrónicos usados. La correcta gestión de las tareas relacionadas con la recogida de equipos eléctricos y electrónicos usados es especialmente importante cuando estos equipos contienen sustancias peligrosas que tienen un impacto particularmente negativo en el medio ambiente y en la salud humana.

[IT] Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche, il che significa che questo prodotto non deve essere trattato come altri rifiuti domestici. Deve essere consegnato a un punto di raccolta adeguato per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate. Una corretta gestione delle attività legate alla raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate è particolarmente importante quando queste apparecchiature contengono sostanze pericolose che hanno un impatto particolarmente
negativo sull'ambiente e sulla salute umana.

[DK] Symbolet angiver selektiv indsamling af elektrisk og elektronisk udstyr, hvilket betyder, at dette produkt ikke må behandles som andre husholdningsaffald. Det skal afleveres på et passende indsamlingspunkt for brugt elektrisk og elektronisk udstyr. Korrekt håndtering af opgaver relateret til indsamling af brugt elektrisk og elektronisk udstyr er særligt vigtig, når udstyret indeholder farlige stoffer, der har en særlig negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed.

[NL] Het symbool geeft aan dat elektrische en elektronische apparatuur selectief moet worden ingezameld, wat betekent dat dit product niet als ander huishoudelijk afval moet worden behandeld. Het moet worden afgegeven bij een geschikt inzamelpunt voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur. Het correct afhandelen van taken met betrekking tot de inzameling van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur is bijzonder belangrijk wanneer deze apparatuur gevaarlijke stoffen bevat die een bijzonder negatieve impact hebben op het milieu en de menselijke gezondheid.

[SE] Symbolen visar att elektrisk och elektronisk utrustning ska samlas in separat, vilket betyder att denna produkt inte ska behandlas som annat hushållsavfall. Den ska lämnas till en lämplig insamlingspunkt för använda elektriska och elektroniska produkter. Korrekt hantering av uppgifter relaterade till insamling av använda elektriska och elektroniska produkter är särskilt viktig när utrustningen innehåller farliga ämnen som har en särskilt negativ påverkan på miljön och människors hälsa.

[FI] Symboli tarkoittaa sähkölaitteiden ja elektroniikan erillistä keräystä, mikä tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä muiden kotitalousjätteiden tavoin. Se tulee viedä asianmukaiseen keräyspisteeseen käytetylle sähkölaitteelle ja elektroniikalle. Käytettyjen sähkölaitteiden ja elektroniikan keräyksen asianmukainen hoitaminen on erityisen tärkeää, kun laitteet sisältävät vaarallisia aineita, jotka vaikuttavat erityisen negatiivisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen.

[NO] Symbolet angir selektiv innsamling av elektrisk og elektronisk utstyr, noe som betyr at dette produktet ikke skal behandles som annet husholdningsavfall. Det skal leveres til et egnet innsamlingspunkt for brukt elektrisk og elektronisk utstyr. Korrekt håndtering av oppgaver knyttet til innsamling av brukt elektrisk og elektronisk utstyr er spesielt viktig når utstyret inneholder farlige stoffer som har en spesielt negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse.

[CZ] Symbol označuje selektivní sběr elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že tento produkt by neměl být zpracováván jako jiný domácí odpad. Měl by být odevzdán na příslušné sběrné místo pro použitá elektrická a elektronická zařízení. Správné provádění úkolů souvisejících se sběrem použitých elektrických a elektronických zařízení je zvlášť důležité, pokud tato zařízení obsahují nebezpečné látky, které mají zvlášť negativní vliv na životní prostředí a zdraví lidí.

[SK] Symbol označuje selektívne zbieranie elektrického a elektronického zariadenia, čo znamená, že tento produkt by sa nemal spracovávať ako iný domáci odpad. Mal by byť odovzdaný na príslušné zberné miesto pre použité elektrické a elektronické zariadenia. Správne vykonávanie úloh súvisiacich so zberaním použitých elektrických a elektronických zariadení je obzvlášť dôležité, ak tieto zariadenia obsahujú nebezpečné látky, ktoré majú zvlášť negatívny vplyv na životné prostredie a zdravie ľudí.

[HU] A szimbólum a elektromos és elektronikai berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A megfelelő gyűjtőpontba kell leadni használt elektromos és elektronikai berendezések számára. A használt elektromos és elektronikai berendezések gyűjtésével kapcsolatos feladatok megfelelő végrehajtása különösen fontos, amikor az eszközök veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek különösen negatív hatással vannak a környezetre és az emberi egészségre.

[RO/MD] Simbolul indică colectarea selectivă a echipamentelor electrice şi electronice, ceea ce înseamnă că acest produs nu trebuie tratat ca alte deşeuri menajere. Trebuie să fie predat unui punct de colectare adecvat pentru echipamente electrice şi electronice uzate. Gestionarea corectă a sarcinilor legate de colectarea echipamentelor electrice şi electronice uzate este deosebit de importantă atunci când echipamentele conţin substanţe periculoase care au un impact deosebit de negativ asupra mediului şi sănătăţii umane.

[GR] Το σύμβολο υποδεικνύει την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, πράγμα που σημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως τα άλλα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να παραδοθεί σε κατάλληλο σημείο συλλογής για χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Η σωστή διαχείριση των καθηκόντων που σχετίζονται με τη συλλογή χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών είναι ιδιαίτερα σημαντική όταν οι συσκευές περιέχουν επικίνδυνες ουσίες που έχουν ιδιαίτερα αρνητική επίδραση στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

[MK] Симболот укажува на селективно собирање на електрични и електронски уреди, што значи дека овој производ не треба да се третира како други домашни отпадоци. Треба да се однесе до соодветна точка за собирање на користени електрични и електронски уреди. Правилното управување со задачите поврзани со собирањето на користени електрични и електронски уреди е особено важно кога уредите содржат опасни супстанции кои имаат особено негативно влијание врз животната средина и здравјето на луѓето.

[SI] Simbol označuje selektivno zbiranje električne in elektronske opreme, kar pomeni, da tega izdelka ne smete obravnavati kot druge gospodinjske odpadke. Odložiti ga je treba na ustrezno zbirno mesto za odpadno električno in elektronsko opremo. Pravilno ravnanje z nalogami, povezanimi z zbiranjem odpadne električne in elektronske opreme, je še posebej pomembno, kadar naprave vsebujejo nevarne snovi, ki imajo posebej negativen vpliv na okolje in zdravje ljudi.

[RS/HR] Simbol označava selektivno prikupljanje električne i elektronske opreme, što znači da se ovaj proizvod ne sme tretirati kao drugi kućni otpad. Treba ga odneti na odgovarajuće sabirno mesto za iskorišćenu električnu i elektronsku opremu. Pravilno upravljanje zadacima povezanim sa prikupljanjem iskorišćene električne i elektronske opreme posebno je važno kada oprema sadrži opasne supstance koje posebno negativno utiču na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

[BG] Символът указва селективно събиране на електрическо и електронно оборудване, което означава, че този продукт не трябва да се третира като другите битови отпадъци. Той трябва да бъде предаден на подходящ пункт за събиране на употребявано електрическо и електронно оборудване. Правилното изпълнение на задачите, свързани със събирането на употребявано електрическо и електронно оборудване, е особено важно, когато оборудването съдържа опасни вещества, които имат особено отрицателно въздействие върху околната среда и здравето на хората.

[RU/BY] Символ указывает на раздельный сбор электрического и электронного оборудования, что означает, что этот продукт не должен обрабатываться как другие бытовые отходы. Он должен быть передан в подходящий пункт сбора использованного электрического и электронного оборудования. Правильное выполнение задач, связанных со сбором использованного электрического и электронного оборудования, особенно важно, когда оборудование содержит опасные вещества, которые особенно негативно влияют на окружающую среду и здоровье человека.

[UA] Символ вказує на роздільне збирання електричного та електронного обладнання, що означає, що цей продукт не повинен оброблятися, як інші побутові відходи. Він повинен бути зданий у відповідний пункт збору використаного електричного та електронного обладнання. Правильне виконання завдань, пов'язаних зі збором використаного електричного та електронного обладнання, особливо важливе, коли обладнання містить небезпечні речовини, які особливо негативно впливають на навколишнє середовище та здоров'я людини.

[LT] Simbolis nurodo, kad elektros ir elektronikos įranga turi būti renkama atskirai, o tai reiškia, kad šis produktas neturėtų būti tvarkomas kaip kitos buitinės atliekos. Jis turėtų būti pristatytas į atitinkamą naudotos elektros ir elektronikos įrangos surinkimo punktą. Tinkamas naudotos elektros ir elektronikos įrangos surinkimo užduočių vykdymas yra ypač svarbus, kai įranga turi pavojingų medžiagų, kurios ypač neigiamai veikia aplinką ir žmonių sveikatą.

[LV] Simbols norāda uz elektrisko un elektronisko iekārtu selektīvu savākšanu, kas nozīmē, ka šo produktu nedrīkst apstrādāt kā citus sadzīves atkritumus. To vajadzētu nogādāt atbilstošā lietotu elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā. Pareiza uzdevumu izpilde, kas saistīti ar lietotu elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, ir īpaši svarīga, ja iekārtas satur bīstamas vielas, kas īpaši negatīvi ietekmē vidi un cilvēku veselību.

[EE] Sümbol näitab elektri- ja elektroonikaseadmete eraldi kogumist, mis tähendab, et seda toodet ei tohi käsitleda nagu teisi olmejäätmeid. See tuleks viia vastavasse kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumisega seotud ülesannete nõuetekohane täitmine on eriti oluline, kui seadmed sisaldavad ohtlikke aineid, millel on eriti negatiivne mõju keskkonnale ja inimeste tervisele.